

<b>Zeitschrift:</b>	Spitex rivista : la rivista dell'Associazione svizzera dei servizi di assistenza e cura a domicilio
<b>Herausgeber:</b>	Spitex Verband Schweiz
<b>Band:</b>	- (2020)
<b>Heft:</b>	3
<b>Rubrik:</b>	Impressum

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# L'Associazione Ticinese Terza Età si reinventa

## Impressum

Un inserto dello «Spitex Magazin» e del «Magazine ASD»

### Editore

Associazione svizzera dei servizi di assistenza e cura a domicilio  
Effingerstrasse 33  
3008 Berna  
Telefono +41 31 381 22 81  
admin@spitex.ch, www.spitex.ch

### Redazione

Spitex Rivista  
c/o MAGGIO  
via Campagna 13, 6982 Agno  
stefano.motta@sacd-ti.ch  
www.spitexrivista.ch

ISSN 2296-6994

Pubblicazione  
6x per anno

Termine redazionale  
21 luglio 2020 (edizione 4 / 2020)

Tiratura  
400 copie in italiano (inserto)

Abbonamenti  
Servizio abbonamenti Spitex Rivista  
Industriestrasse 37, 3178 Bösingen  
Telefono +41 31 740 97 87  
abo@spitexmagazin.ch

Membri di redazione  
Kathrin Morf, direttore (km)  
Stefano Motta, redattore (sm)

Correttore bozze  
Ilse-Helen Rimoldi

Annunci  
Stutz Medien AG  
Christine Thaddey, Responsabile editoriale  
Einsiedlerstrasse 29, 8820 Wädenswil  
Telefono +41 44 783 99 11  
Cellulare +41 79 653 54 83  
christine.thaddey@stutz-medien.ch  
www.stutz-medien.ch

Concetto grafico e impaginazione  
Pomcanys Marketing AG, Zurigo  
www.pomcanys.ch

Stampa  
Stutz Medien AG, Wädenswil  
www.stutz-medien.ch

## stampato in svizzera

Riproduzione degli articoli solo con autorizzazione della redazione.  
I manoscritti non richiesti non verranno presi in considerazione.

La diffusione del nuovo Coronavirus ha imposto all'ATTE una serie d'interventi. La gran parte del programma annuale di attività è infatti stato annullata. Tra chiusure dei Centri diurni e soppressioni d'iniziative culturali, si è trattato di studiare possibili risposte alla situazione d'emergenza.

Riorganizzata l'attività del Segretariato cantonale, si sono intensificati i contatti con i media per promuovere le iniziative messe in campo, nonché per dare un contributo informativo e di riflessione sulla situazione della popolazione anziana. Si è cercato di fronteggiare l'isolamento sociale imposto ai vecchi, intensificando i contatti con gli oltre 12 500 affiliati. Particolare attenzione è stata riservata al sito web ([www.atte.ch](http://www.atte.ch)) e agli altri canali di comunicazione via internet. L'aumento registrato degli accessi al sito e alla pagina *Facebook*, nonché il numero crescente d'iscritti alle *Newsletter* indicano che si è risposto a bisogni reali. Per raggiungere anche i meno avvezzi alla tecnologia digitale, in aggiunta ai 5 numeri abituali, da aprile almeno fino all'autunno è stata predisposta la pubblicazione mensile di «edizioni speciali» della rivista *terzaetà*, inviata a tutti i soci. L'iniziativa, che impone uno sforzo non indifferente dal punto di vista realizzativo e finanziario, ha ottenuto l'appoggio del Consiglio degli anziani del Cantone Ticino. A ciò si è affiancata l'apertura del numero verde «TI telefono» (0800 00 29 00), col quale si è inteso offrire agli anziani – senza pretese di sostituirsi a servizi specialistici – un'opportunità di rompere il silenzio di casa facendo un po' di conversazione con una voce amica.

D'intesa con l'avv. Paolo Bernasconi e l'Associazione REC, l'ATTE ha contribuito alla distribuzione di un filmato sul Monte Generoso, con immagini di S. Mosimann e G. Crivelli, volto a presentare una selezione di poesie dialettali di Pino Bernasconi. Pubblicato dapprima in rete, il filmato è stato distribuito come DVD, insieme a libri offerti dall'editore Casagrande di Lugano, in tutte le Case per anziani della Svizzera italiana per offrire un'ora di svago agli ospiti.

In seguito alle misure restrittive, molti corsi proposti dall'UNI3 per il semestre primaverile sono caduti. Mentre si ragiona sulle strategie per garantire continuità, a breve e medio termine, a un'offerta assai apprezzata, è stato predisposto un programma sperimentale di lezioni *online*. Le prime video-conferenze hanno riscosso un buon successo, aprendo prospettive interessanti per il futuro.

Il settore dei viaggi e soggiorni, dopo aver preparato un denso e attrattivo programma per le migliaia dei suoi utenti, ha dovuto anch'esso annullare una moltitudine di progetti, con conseguenze rilevanti dal profilo finanziario e sul piano del lavoro straordinario effettuato. Gli sviluppi del servizio turistico sono al momento difficili da prevedere; alcuni possibili scenari sono allo studio.

I 14 Centri diurni gestiti dell'Associazione sono stati chiusi per decisione delle Autorità. Il Centro socioassistenziale (CDSA) di Biasca ha curato la consegna a domicilio dei pasti, mentre le dipendenti del CDSA di Lugano hanno dato man forte a Servizi di assistenza e cura a domicilio. Dopo l'allentamento delle misure, il DSS ha disposto una «riapertura selettiva e strutturata» del CDSA per il 18 maggio 2020. Non è ancora dato sapere quando e a quali condizioni gli altri Centri diurni ricreativi potranno tornare a svolgere delle attività, anche solo in misura parziale.

L'anno 2020 coincide con la ricorrenza del 40° di fondazione dell'ATTE. La situazione sanitaria costringe a rinviare i festeggiamenti; nel corso delle prossime settimane verrà comunque presentata un'iniziativa editoriale legata alla ricorrenza.

di Giampaolo Cereghetti, presidente cantonale dell'ATTE

